



Unser Holz. Unsere Energie.

Kampagne “Unser Holz. Unsere Energie.“

Eine gemeinsame Initiative von
Südtiroler Bauernbund und
Südtiroler Biomasseverband

mit Unterstützung

der **Landesabteilung Wasser und Energie** sowie
der **Landesabteilung Forstwirtschaft** und
der **Handelskammer Bozen**



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Campagna informativa “Il nostro legno. La nostra energia.“

Una iniziativa congiunta di
Südtiroler Bauernbund e
Consorzio Biomassa Alto Adige

con il sostegno di

Ripartizione 37 Acque pubbliche ed energia
Ripartizione 32 Foreste
Camera di Commercio Bolzano



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Rahmenabkommen zwischen Südtiroler Bauernbund und Südtiroler Biomasseverband

Inhalt:

- Grundsätze für den Abschluss von Lieferverträgen zwischen Holzlieferanten und FHW (Eigenschaft der Ware, Preis, Lieferung, Messung, Zahlung)
- Gültig: 01.06.2009-01.06.2012
- Partner: GSS, Abt. 32, MR Südtirol
- Schiedsgericht bei Streitfällen
- **Informationskampagne**

RAHMENVERTRAG

Zwischen:

- dem Südtiroler Bauernbund, mit Sitz in Bozen, K.M.-Gasse/Dr. 5, im folgenden SBB
- dem Südtiroler Biomasseverband, mit Sitz in Telve, Bahnhofstraße 8, nachstehend Biomasseverband genannt, vertreten durch den Präsidenten Leopold Hainberger Fuchs

Nachstehende Punkte dienen zur Veranschaulichung des Rahmenvertrags

- GSS
- Abteilung Preis/Biomasse - vertreten durch die Abt. 32
- Maschinenring Südtirol

Zielsetzung:
Zielsetzung der Südtiroler Biomasse in Biomasseverband und Abnahmgarantie für die Private Wirtschaft im Südtiroler Biomasse, mit dem Zielgedanken, die Biomasse in Südtiroler Biomasse, die Biomasse möglichst über kurze Wege zu Verbrauchern und einheimische Biomasse Energieerzeuger zu haben. Damit wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet, die Nutzung des nachwachsenden Rohstoffes wird, vor allem auch im Hinblick auf die Energieerzeugung, durch einen höheren Anteil an Locally Produced Biomasse gefördert werden. Zudem werden die lokalen Wirtschaftskreisläufe gestärkt.

Vertragsgegenstand:
Die Lieferverträge werden als Ware Rohholz ohne Nadeln und Reagel oder Holzschicht beinhalten. Für den Fall, dass Holz gelagert wird, muss es sauber, ohne Nadeln und Reagel, in ausreichendem Zustand (mindestens 20%) und mit einer maximalen Größe von 60 cm und im Prinzip frei von Fremdkörpern (Steine, Metall) sein. Rohde ist bis zum Ausmaß von 10% im Holz gelassen. Wird Holz auf eigene Holzwerke (Drechselwerkzeug) geliefert, so muss dieser Verhandlungsgegenstand der jeweiligen Partner.

Beschreibung der Ware:
Die Lieferverträge betreffen als Ware Rohholz ohne Nadeln und Reagel oder Holzschicht beinhalten. Für den Fall, dass Holz gelagert wird, muss es sauber, ohne Nadeln und Reagel, in ausreichendem Zustand (mindestens 20%) und mit einer maximalen Größe von 60 cm und im Prinzip frei von Fremdkörpern (Steine, Metall) sein. Rohde ist bis zum Ausmaß von 10% im Holz gelassen. Wird Holz auf eigene Holzwerke (Drechselwerkzeug) geliefert, so muss dieser Verhandlungsgegenstand der jeweiligen Partner.

Vertragszeitraum:
Der ursprüngliche Vertrag gilt vom 01.06.2009 bis zum 01.06.2012. Der Rahmenvertrag verlängert sich selbstverständlich um je ein Jahr, wenn er nicht 6 Monate vor Ablauf von einem der Vertragspartner schriftlich gekündigt wird.

Lieferung:
Die verschiedenen Vertragsbedingungen betreffen die Lieferung von Holz in Verträgen auf Biomasse oder Ökostrom zwischen den Lieferanten in Sinne dieses Abkommens und den Abnehmern in Sinne dieses Abkommens. Bestehende Verträge haben nicht unter diesem Rahmenvertrag gegenseitig zu beenden. Bestehende Verträge haben nicht unter diesem Rahmenvertrag gegenseitig zu beenden.

Messung:
Bei der Lieferung von Rohholz wird die Messung der anzuliefernden Menge von einer beiderseits anerkannten Vertrauensperson vorgenommen, wobei dies in der Anlieferphase die jeweils zutreffende Festsetzung sein kann.

Zahlung:
Die Zahlung erfolgt spätestens 60 Tage nach Rechnungseingang. Die Rechnungseingang kann sofort nach der Lieferung des Holzes auf einem geeigneten Platz und nach der Übermittlung des Holzes geleistet werden.

Preis:
Als Mindestpreis für das Jahr 2009 gelten 42 € ohne Mehrwertsteuer je m³ Rohholz. Dieser Preis ist abhängig von der Holzart, dem Zustand des Holzes und dem Grad der Aufbereitung. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann.

Mengen und Information:
Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann.

Streitfälle:
Für sämtliche Streitfälle ist eine Schiedskommission einzurufen, welche aus dem Präsidenten des Biomasseverbandes und dem Chairman des SBB, jeweils dem Leiter der Abteilung Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen als Vorsitzender besteht. Bei eventueller unüberwindlicher Streitigkeiten und Bitter als Gerichtsstand gewährt. Im Zweifelsfall gelten die Südtiroler Holzmarktregeln.

Information der Mitglieder der Vertragspartner sowie der Farmbetriebe:
Die Vertragspartner werden im Jahr 2010 eine gemeinsame Kampagne für ihre Mitglieder und für die Farmbetriebe durchführen. Die Kosten der Kampagne betragen maximal 30.000 €, welche von dem Vertragspartner zu 50% getragen werden. Die Vertragspartner werden sich zudem um Förderungen und Sponsoringen für die Umsetzung dieser Kampagne.

Für die Käufer:
Hainberger Fuchs
Südtiroler Biomasseverband
Autonome Provinz Bozen
Südtiroler Biomasseverband
Via...
Tel. ...



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Convenzione quadro tra Unione Agricoltori e Consorzio Biomassa Alto Adige

Contenuto:

- Principi base dei contratti di fornitura tra fornitori del legno energia e centrali termiche (qualità del prodotto, prezzo, consegna, misure, pagamento)
- validità: 01/06/2009-01/06/2012
- Partner: GSS, Rip. 32, MR Alto Adige
- Arbitrato in caso di controversie
- **Campagna informativa**

RAHMENVERTRAG

Zwischen:

- dem Südtiroler Bauernbund, mit Sitz in Bozen, K.M.-Gasse/Dr. 5, im folgenden SBB
- dem Südtiroler Biomasseverband, mit Sitz in Telve, Bahnhofstraße 8, nachstehend Biomasseverband genannt, vertreten durch den Präsidenten Leopold Hainberger Fuchs

Nachstehende Punkte dienen zur Veranschaulichung des Rahmenvertrags

- GSS
- Abteilung Preis/Biomasse - vertreten durch die Abt. 32
- Maschinenring Südtirol

Zielsetzung:
Zielsetzung der Südtiroler Biomasse in Biomasseverband und Abnahmgarantie für die Private Wirtschaft im Südtiroler Biomasse, mit dem Zielgedanken, die Biomasse in Südtiroler Biomasse, die Biomasse möglichst über kurze Wege zu Verbrauchern und einheimische Biomasse Energieerzeuger zu haben. Damit wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet, die Nutzung des nachwachsenden Rohstoffes wird, vor allem auch im Hinblick auf die Energieerzeugung, durch einen höheren Anteil an Locally Produced Biomasse gefördert werden. Zudem werden die lokalen Wirtschaftskreisläufe gestärkt.

Vertragsgegenstand:
Die Lieferverträge werden als Ware Rohholz ohne Nadeln und Reagel oder Holzschicht beinhalten. Für den Fall, dass Holz gelagert wird, muss es sauber, ohne Nadeln und Reagel, in ausreichendem Zustand (mindestens 20%) und mit einer maximalen Größe von 60 cm und im Prinzip frei von Fremdkörpern (Steine, Metall) sein. Rohde ist bis zum Ausmaß von 10% im Holz gelassen. Wird Holz auf eigene Holzwerke (Drechselwerkzeug) geliefert, so muss dieser Verhandlungsgegenstand der jeweiligen Partner.

Beschreibung der Ware:
Die Lieferverträge betreffen als Ware Rohholz ohne Nadeln und Reagel oder Holzschicht beinhalten. Für den Fall, dass Holz gelagert wird, muss es sauber, ohne Nadeln und Reagel, in ausreichendem Zustand (mindestens 20%) und mit einer maximalen Größe von 60 cm und im Prinzip frei von Fremdkörpern (Steine, Metall) sein. Rohde ist bis zum Ausmaß von 10% im Holz gelassen. Wird Holz auf eigene Holzwerke (Drechselwerkzeug) geliefert, so muss dieser Verhandlungsgegenstand der jeweiligen Partner.

Vertragszeitraum:
Der ursprüngliche Vertrag gilt vom 01.06.2009 bis zum 01.06.2012. Der Rahmenvertrag verlängert sich selbstverständlich um je ein Jahr, wenn er nicht 6 Monate vor Ablauf von einem der Vertragspartner schriftlich gekündigt wird.

Lieferung:
Die verschiedenen Vertragsbedingungen betreffen die Lieferung von Holz in Verträgen auf Biomasse oder Ökostrom zwischen den Lieferanten in Sinne dieses Abkommens und den Abnehmern in Sinne dieses Abkommens. Bestehende Verträge haben nicht unter diesem Rahmenvertrag gegenseitig zu beenden. Bestehende Verträge haben nicht unter diesem Rahmenvertrag gegenseitig zu beenden.

Messung:
Bei der Lieferung von Rohholz wird die Messung der anzuliefernden Menge von einer beiderseits anerkannten Vertrauensperson vorgenommen, wobei dies in der Anlieferphase die jeweils zutreffende Festsetzung sein kann.

Zahlung:
Die Zahlung erfolgt spätestens 60 Tage nach Rechnungseingang. Die Rechnungseingang kann sofort nach der Lieferung des Holzes auf einem geeigneten Platz und nach der Übermittlung des Holzes geleistet werden.

Preis:
Als Mindestpreis für das Jahr 2009 gelten 42 € ohne Mehrwertsteuer je m³ Rohholz. Dieser Preis ist abhängig von der Holzart, dem Zustand des Holzes und dem Grad der Aufbereitung. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann.

Mengen und Information:
Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann. Der Preis wird durch die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart. Die Biomasseverband und dem Biomasseverband vereinbart, dass der Preis für das Holz je nach Holzart und Zustand des Holzes unterschiedlich sein kann.

Streitfälle:
Für sämtliche Streitfälle ist eine Schiedskommission einzurufen, welche aus dem Präsidenten des Biomasseverbandes und dem Chairman des SBB, jeweils dem Leiter der Abteilung Forstwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen als Vorsitzender besteht. Bei eventueller unüberwindlicher Streitigkeiten und Bitter als Gerichtsstand gewährt. Im Zweifelsfall gelten die Südtiroler Holzmarktregeln.

Information der Mitglieder der Vertragspartner sowie der Farmbetriebe:
Die Vertragspartner werden im Jahr 2010 eine gemeinsame Kampagne für ihre Mitglieder und für die Farmbetriebe durchführen. Die Kosten der Kampagne betragen maximal 30.000 €, welche von dem Vertragspartner zu 50% getragen werden. Die Vertragspartner werden sich zudem um Förderungen und Sponsoringen für die Umsetzung dieser Kampagne.

Für die Käufer:
Hainberger Fuchs
Südtiroler Biomasseverband
Autonome Provinz Bozen
Südtiroler Biomasseverband
Via...
Tel. ...



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Die Kampagne

Ziele

- Information der Waldbauern und Wärmekunden
- Bewusstsein schaffen für den Mehrwert von heimischem Holz
- Nachfrageseite sensibilisieren
- Vermehrte Verwendung von einheimischem Holz

Maßnahmen

- Folder
- Vorträge bei den Versammlungen der Fernheizwerke, des Maschinenrings, des Bauernbundes, des Biomasseverbandes, den Forstinfotagen und Forsttagssatzungen
- Spezielle Beiträge in Printmedien
- Beiträge in Rundfunk und Fernsehen
- Internet



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

La campagna informativa

Obiettivi

- Informazione di contadini e altri proprietari forestali e dei clienti del teleriscaldamento
- Sensibilizzazione sui vantaggi del legno energia di origine locale
- Sensibilizzazione dei fruitori di legno energia
- Incremento della quota di utilizzo di legno locale

Misure

- Opuscolo informativo
- Articoli sulla stampa
- Interventi radiofonici e televisivi
- Interventi nelle assemblee delle centrali termiche e del Maschinenring, del Bauernbund, del Consorzio Biomassa, nelle sessioni forestali, nelle giornate informative forestali
- Internet



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Warum einheimisches Holz?

- Erhöhung der lokalen Wertschöpfung
- Kürzere Transportwege
- Geschlossene Kreisläufe
- Geringere Abhängigkeit
- Positive Effekte für die Qualität des Waldes



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Legno di provenienza locale: perchè?

- impulso all'economia locale
- trasporti più brevi
- cicli chiusi
- maggiore autonomia
- effetti positivi sulla qualità delle foreste



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Erhöhung der lokalen Wertschöpfung

- Der Abfluss von Kaufkraft wird verringert.
- Es werden Arbeitsplätze vor allem im ländlichen Raum geschaffen.
- Dem Waldbauern erschließt sich eine zusätzliche und sichere Einkommensquelle. Es wird auch für minderwertiges Holz ein Markt geschaffen.
- Der Besitz und die Bewirtschaftung von Wald wird wieder interessanter.
- Durch längerfristige Lieferverträge ist für beide Vertragspartner (Waldbauern und Fernheizwerke) eine bessere Planbarkeit gegeben.



Südtiroler
Bauernbund



SÜDTIROLER
BIOMASSEVERBAND

www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Un impulso all'economia locale

- Diminuiscono i flussi economici verso fornitori esteri.
- Cresce l'occupazione soprattutto lontano dai centri urbani.
- Si crea una fonte di reddito aggiuntivo e sicuro per contadini / proprietari di superfici boschive e una possibilità di valorizzare anche legno non pregiato.
- Proprietà e gestione di superfici boschive possono di nuovo diventare convenienti.
- Contratti di fornitura a medio-lungo termine permettono una migliore pianificazione ad entrambe le parti (fornitore e centrale termica).



Südtiroler
Bauernbund



SÜDTIROLER
BIOMASSEVERBAND

www.sbb.it www.biomasseverband.it



Kürzere Transportwege

- Bei steigendem Ölpreis verteuert sich auch der Transport von Hackgut. Durch die Verwendung von einheimischem Holz werden die Transportwege kürzer, wodurch sich der umweltbelastende und Kosten verursachende Verkehr verringert.

Ein durchschnittliches Südtiroler FHW verbraucht pro Jahr ca. 18.000 srm Hackgut.

Dies entspricht 1,2 Millionen Liter Heizöl pro Jahr x 66 Fernheizwerke



Alle 66 FHW zusammen verbrauchen ca. 1,2 Mio. srm/Jahr

Dies entspricht ca. 84 Mio. Liter Heizöl/Jahr



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Trasporti brevi

- Con l'aumento del prezzo di combustibili fossili aumenta anche il costo di trasporto del cippato. Legno dai nostri boschi ha vie di trasporto brevi, riducendo il traffico di mezzi pesanti: meno costi, meno inquinamento!

Una centrale termica in Alto Adige consuma mediamente ca. 18.000 msr di cippato.

Corrisponde a 1,2 mio di litri di olio combustibile all'anno x 66 centrali



Tutte le 66 centrali termiche consumano insieme ca. 1,2 mio. msr/anno

Corrisponde a un totale di ca. 84 mio. di litri di olio/anno



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Geschlossene Kreisläufe

- Holz aus der Region für Energie in der Region
- Mittlerweile wird in vielen Südtiroler FHW auch Strom aus Hackgut produziert.
- Der Wald gibt bei der Verbrennung dieselbe Menge CO₂ ab, wie er im Laufe seines Wachstums gespeichert hat.



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Ciclo chiuso

- Legno della regione per energia nella regione
- In molte centrali termiche della Provincia di Bolzano, con il cippato si produce anche energia elettrica.
- Durante la combustione del legno ritorna in atmosfera soltanto la parte di anidride carbonica che durante la crescita era stata trattenuta.



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Geringere Abhängigkeit

- Die verstärkte Verwendung von heimischem Holz ergibt eine größere **Unabhängigkeit** und damit eine höhere Sicherheit in der Energieversorgung.
- Unser Energiepreis ist weniger von makroökonomischen Trends abhängig, z.B. Preissteigerungen auf dem Rohölmarkt.
- Vom Rohölpreis entkoppelte, geringere Energiekosten bringen zukünftig große Standortvorteile.



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Maggiore autonomia

- Un incremento dell'utilizzo di legno locale aumenta il grado di autonomia e quindi la sicurezza di approvvigionamento.
- Il prezzo della nostra energia dipende in minor misura da tendenze macroeconomiche, come ad es. un aumento prezzi sul mercato dell'olio greggio.
- Costi energetici più convenienti, indipendenti dal prezzo del greggio, incoraggiano insediamenti imprenditoriali e rafforzano l'economia.



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Erhöhung der Qualität des Waldes - Ausschöpfung des Potentials

Durch regelmäßige Waldpflege und Durchforstung erhöht sich die Qualität der Endnutzung, dadurch erhöht sich die Wertschöpfung für die Waldbauern.

Eine nachhaltige Bewirtschaftung des Waldes ist im ureigenen Interesse der Waldbauern und wird durch die Forstbehörden gewährleistet.



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Foreste più sane e più produttive

Attraverso una buona gestione forestale e prelievi mirati aumenta la qualità di fruizione, e, di conseguenza, il valore aggiunto per il proprietario forestale.

Una gestione forestale sostenibile è quindi nell'interesse dei proprietari ed è garantita dalle autorità forestali.



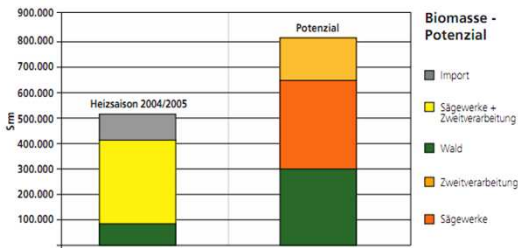
www.sbb.it www.biomasseverband.it



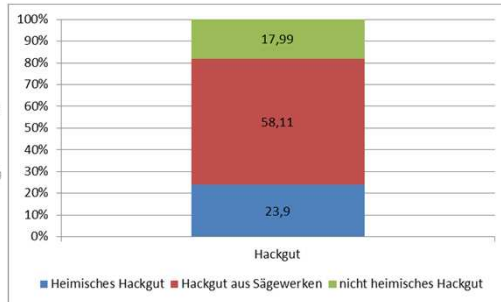
Die Nachhaltigkeit ist nicht in Gefahr. Derzeit wächst im Südtiroler Wald jährlich mehr Holz nach, als entnommen wird.

Umfrage des SBB im Jahr 2010 bei 39 FHW über die Verwendung von heimischem Holz

Fast ¼ Hackgut kommt aus heimischem Wald!



Das Energieholzaufkommen in Südtirol 2004-2005



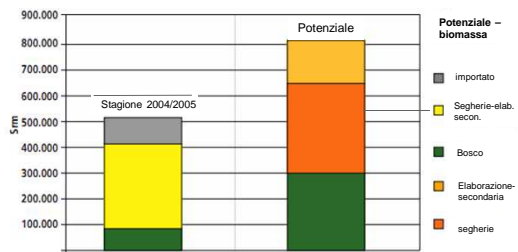
www.sbb.it www.biomasseverband.it



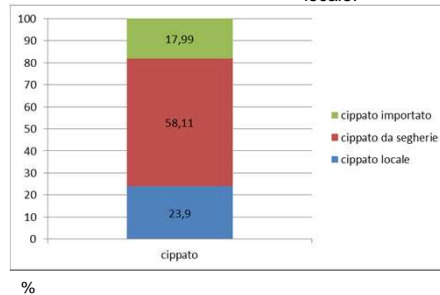
Nei boschi dell'Alto Adige ogni anno cresce più legno di quanto sia prelevato.

Inchiesta dell'Unione agricoltori sull'utilizzo di legno locale presso 39 centrali termiche nel 2010

Quasi ¼ del cippato è di provenienza locale!



Legno energia prodotto in Provincia nel periodo 2004-2005



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Unser Holz. Unsere Energie.

Der Folder

Unser Holz. Unsere Energie.

Holz ist Energie
Ob Brennholz, Hacksaugholz oder Pellets: Holz ist umweltfreundliche, erneuerbare Energie. 2,5 Kilo Holz entsprechen 1 Liter Öl. Mit einem entscheidenden Vorteil: Holz wächst vor unserer Haustür!

Holz schützt unser Klima
Wälder entstehen der Atmosphäre Kohlendioxid und speichern es im Holz. Heizen mit Holz ist CO₂-neutral. Bei der Verbrennung gibt Holz nur so viel Kohlendioxid ab, wie es vorher gespeichert hat. Zudem wird heimisches Holz nur über kurze Strecken transportiert. Dadurch wird unnötiger Schienenverkehr vermieden. Wer auf Holz setzt, leistet einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz!

Holz hat Zukunft!
Im Südtiroler Wald wächst die Zukunft: Holz wächst deutlich mehr Holz nach, als verbraucht wird. 2,8 Vorwuchsmeter pro Hektar wachsen jährlich nach, 1,7 Vorwuchsmeter pro Hektar werden jährlich entnommen. Bei einer nachhaltigen Bewirtschaftung ist Holz also ein fast unerschöpflicher Energieträger.

Holz schafft Wertschöpfung
Biomasse aus heimischen Wäldern schafft Wertschöpfung und stützt die heimische Wirtschaft. Von Waldbauern bis zum Lieferanten – Arbeitsplätze und Geld fließen in der Region. Für den Waldbesitzer bietet die Biomasse mit dem Forstbesitzer vor Ort ein regelmäßiges zusätzliches Einkommen. Für den Forstbetriebsleiter bedeutet heimisches Holz kurze Transportwege und verlässliche Lieferung.

Ein zentraler Dienstleister von der Schlingensäge bis zur Verwertung von Holz liefert:
Maatschwing Service S&M GmbH
 Tel: 0471 408 8530 | Fax: 0471 408 8337
 www.maatschwing.it

Mit Unterstützung von:

Una iniziativa di:

Legno è energia
Legno protegge il nostro clima
Legno è futuro
Legno crea reddito

Una iniziativa di:

www.sbb.it **www.biomasseverband.it**



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Il nostro legno. La nostra energia.

Il dépliant

Il nostro legno. La nostra energia.

Legno è energia
Legno da ardere, cippato o pellet: l'energia ricavata dal legno è pulita e rinnovabile. 2,5 kg di legno corrispondono ad 1 litro di olio combustibile con un vantaggio decisivo: il legno cresce davanti alle nostre porte!

Legno protegge il nostro clima
I boschi sottraggono anidride carbonica all'atmosfera e la accumulano nel legno rendendo il legno una fonte energetica con un bilancio delle CO₂ neutro. Durante la combustione viene liberata nell'atmosfera soltanto la parte di anidride carbonica che durante la crescita era stata fissata. Inoltre, il legno dei nostri boschi ha vie di trasporto brevi, riducendo il traffico di mezzi pesanti. Ciò protegge il legno, aiuta a proteggere il nostro clima!

Legno è futuro
Nei boschi altoatesini cresce il futuro: legnai ogni anno ricavano più legno di quanto consumano. Di fronte ad una raccolta annua di 2,8 m³ per ettaro abbiamo un prelievo di 1,7 m³ per ettaro all'anno. La gestione forestale sostenibile mette a disposizione una fonte energetica che si rinnova costantemente.

Legno crea reddito
Biomassa dai nostri boschi crea occupazione e favorisce le imprese locali. Dal contadino all'impresa forestale fino al biomasse - power di lavoro e profitto rimangono in regione. Gli accordi con la centrale termica locale garantiscono al proprietario forestale un reddito aggiuntivo e sicuro. Per i gestori delle centrali invece, il legno locale significa trasporti brevi e consegne affidabili.

Un servizio affidabile, dal prelievo fino alla vendita, ti offriamo:
Maatschwing Service S&M srl
 Tel: 0471 408 8530 | Fax: 0471 408 8337
 www.maatschwing.it

Con il sostegno di:

Una iniziativa di:

Holz ist Energie
Holz schützt unser Klima
Holz hat Zukunft!
Holz schafft Wertschöpfung

Una iniziativa di:

www.sbb.it **www.biomasseverband.it**



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Dank an die Unterstützer des Projektes:



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 37 - Wasser und Energie
Amt 37.2 - Amt für Energieeinsparung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 37 - Acque pubbliche ed Energia
Ufficio 37.2 - Ufficio Risparmio energetico



Abteilung Forstwirtschaft



www.sbb.it www.biomasseverband.it



Ringraziamo i sostenitori del progetto:



CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Abteilung 37 - Wasser und Energie
Amt 37.2 - Amt für Energieeinsparung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Ripartizione 37 - Acque pubbliche ed Energia
Ufficio 37.2 - Ufficio Risparmio energetico



Ripartizione Foreste



www.sbb.it www.biomasseverband.it